

فِي مَنْزِلِ أَمَلٍ

حَنَانُ: يَا لَهُ مِنْ مَنْظَرٍ جَمِيلٍ .
أَمَلُ: لَقَدْ أَرْسَلْتُ لِي صَدِيقَتِي الْيَابَانِيَّةَ هَذَا التَّقْوِيمَ
مَعَ بِلَاقَةِ التَّهْنِئَةِ بِمُنَاسَبَةِ الْعَامِ الْجَدِيدِ .
” عَزِيزَتِي أَمَلُ
كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ .
أَرْسَلُ لَكُمْ أَطْيَبَ تَمَنِّيَاتِي وَأَجْمَلَ تَحِيَّاتِي، وَمَعَ هَذِهِ
الْبِلَاقَةِ تَقْوِيمُ الْعَامِ الْجَدِيدِ كَهَدِيَّةٍ مُتَوَاضِعَةٍ .
أَرْجُو أَنْ تُذَكِّرَكَ بِالْيَابَانِ أَحْيَانًا . “
حَنَانُ: أَكِيدُ ، أَنْتِ سَعِيدَةٌ .
أَمَلُ: حَقًّا. أَنْظُرِي لِهَذِهِ الصُّوَرِ .
حَنَانُ: إِنَّهَا صُورُ مَعَالِمَ شَهِيرَةٍ فِي الْيَابَانِ .
أَمَلُ: هَذَا جِسْرُ قَوْسٍ قُزَحٍ بِطُوكْيُو، وَهَذِهِ قَلْعَةُ أُوسَاكَا.

آمارさんの自宅にて

ハナーン: <カレンダーの写真を見て>なんと美しい景色でしょう。

アマル: 私の日本の友人が、このカレンダーを

年賀状と一緒に送ってくれました。

「親愛なるアマルさんへ

あけましておめでとうございます。

皆様のご多幸をお祈りし、謹んでごあいさつを申し上げます。本賀状に

心ばかりの贈り物として新年のカレンダーを添えております。

日本のことを時々思い出してくだされば幸いです。」

ハナーン: 本当に、あなたは幸せですね。

アマル: その通りです。これらの写真を見てください。

ハナーン: 日本の名所の写真ですね。

アマル: これは東京のレインボーブリッジ、これは大阪城です。

حَنَانُ: آه ، هَذَا أَشْهَرُ مَعْبَدٍ فِي كِيُوطُو .

مَاذَا كَانَ يُدْعَى يَا تُرَى ؟

أَمَلُ: هَذَا مَعْبَدُ ” كَيْن كَاكُو جِي “

حَنَانُ: نَعَمْ بِالضَّبْطِ .

حَقًّا إِنَّ جُذْرَانَهُ ذَهَبِيَّةٌ ، كَمَا يَعْنِي الْأِسْمُ تَمَامًا .

مَا أَجْمَلَ الْبَحِيرَةَ وَالْأَشْجَارَ الْخَضِرَاءَ الْمُحِيطَةَ بِهِ .

أَمَلُ: الْمَشْهُدُ يُصْبِحُ أَكْثَرَ جَمَالًا عِنْدَمَا تَتَحَوَّلُ أَوْرَاقُ

الْأَشْجَارِ إِلَى اللَّوْنِ الْأَحْمَرِ وَالْأَصْفَرِ وَالْبُرْتُقَالِيِّ

فِي فَصْلِ الْخَرِيفِ .

حَنَانُ: مَا هِيَ أَفْضَلُ الْمُدُنِ فِي الْيَابَانِ ؟

أَمَلُ: أَعْتَقِدُ أَنَّهَا أُوسَاكَ .

عَلَى الرَّغْمِ أَنَّهَا أَصْغَرُ مِنْ طُوكِيُو ،

إِلَّا أَنَّ بِهَا أَطْوَلَ شَارِعِ تَجَارِيٍّ بِالْيَابَانِ .

كَمَا أَنَّهَا تَتَمَيَّزُ بِالطَّعَامِ اللَّذِيزِ

وَأَهْلِهَا يُحِبُّونَ الْفُكَاهَةَ كَثِيرًا .

ハナーン: ああ、これは京都で一番有名なお寺ですね。

なんと呼ばれていたでしょうか？

アマル: これは金閣寺です。

ハナーン: ああ、そうでした。

まさしくその名が示すように、本当に壁が金色ですね。

周りを取り囲む池や緑の木々もなんと美しいのでしょうか！

アマル: 秋に紅葉すると(木の葉が赤や黄色やオレンジ色に変わると)、

景色はもっと美しくなりますよ。

ハナーン: 日本の中で、一番好きな町はどこですか？

アマル: 大阪だと思います。

東京よりも小さいですが、

日本で一番長い商店街があります。

それに大阪はおいしい食べ物で有名だし、

大阪人はお笑いが大好きですから。